

目录

序	11
引言	14
考古和艺术史	
陕西省考古研究所 始皇陵秦俑坑考古发掘队 秦始皇陵兵马俑坑 一号坑发掘报告 1974-1984	30
袁仲一 秦始皇陵兵马俑研究	144
雷德侯 有魔力的秦始皇大军	272
吴永琪 向世界展示奇迹的地方 - 秦俑博物馆	308
彩绘的工艺与材料	
蒂美 艾默林 论兵马俑的色彩	334
赫尔姆 彩绘材料的分析	370
东亚漆	
普拉舍 东方漆树 <i>Toxicodendron vernicifluum</i> (Stokes) Barkley	378
张继祖 尚宗燕 李汝娟 秦兵马俑所用生漆之我见	394
林春美 中国古代的漆与漆彩陶	412
蒂美 东亚漆 - 兵马俑彩绘的底色材料	424
林恩 东亚大漆的化学分析	462

西蒙 张志军 周铁 赫尔姆 秦俑底层的自然科学研究	494
尤林 中国陕西省临潼秦俑漆层的电子显微镜研究	522
彩绘保护	
艾默林 蒂美 周铁 张志军 1991-95 年度的早期修复工作	536
西蒙 张志军 周铁 1995 年度的保护试验和成果检验	558
赫尔姆 周铁 蒂美 何帆 1996-1997 年度彩绘保护实验的进展	584
罗格纳 朗哈尔斯 周铁 张志军 容波 布楞斯多福 赫尔姆 利用甲基丙烯酸单体和电子辐射的处理方法加固和保护秦始皇兵马俑的彩绘漆层	594
蒂美 赫尔姆 合作试验的残片编目 1991-1996	618
布楞斯多福 残片编目 1998-1999	652
俑坑的保护	
西蒙 张志军 周铁 土质和木质分析	676
严苏梅 周铁 秦俑遗址霉害调查及防霉剂对比研究	684
瓦塞特 鲁道夫 中国秦汉彩绘保护的微生物学研究	702
附录	
布楞斯多福 艾默林 赫尔姆 林春美 1990 年至 1999 年的大事记	726
参考文献	742
图片索引	766
作者	768

Inhalt

Vorwort	12
Einführung (<i>Michael Petzet/Zhang Tinghao</i>)	14
Archäologie und Kunstgeschichte	
<i>Archäologisches Team für die Ausgrabung der Terrakottaarmee, Archäologisches Institut der Provinz Shaanxi</i>	
Die Terrakottasoldaten und -pferde aus dem Mausoleum des Ersten Gottkaisers Qin Shihuang Bericht über die Ausgrabung der Grube 1 in den Jahren 1974-1984	30
<i>Yuan Zhongyi</i>	
Frisuren, Panzer und Kleidung der Terrakottaarmee	144
<i>Lothar Ledderose</i>	
Die Magische Armee des Ersten Kaisers	272
<i>Wu Yongqi</i>	
Das Museum der Terrakottaarmee: Zur Präsentation des „Achten Weltwunders“	308
Techniken und Materialien der Farbfassung	
<i>Cristina Thieme, Erwin Emmerling</i>	
Zur Farbigkeit der Terrakottaarmee	334
<i>Christoph Herm</i>	
Analyse der Malmaterialien	370
Der ostasiatische Lack	
<i>Rüdiger Prasse</i>	
Der Orientalische Lackbaum <i>Toxicodendron vernicifluum</i> (Stokes) Barkley	378
<i>Zhang Jizu, Shang Zongyan, Li Rujuan</i>	
Zur Herkunft des Lacks auf den Soldaten der Terrakottaarmee des ersten Kaisers Qin Shihuang	394
<i>Lin Chunmei</i>	
Lack und Lackverwendung auf Ton im frühen China	412
<i>Cristina Thieme</i>	
Ostasiatischer Lack – Das Grundierungsmaterial für die Farbfassung der Terrakottaarmee	424
<i>Ulrike Ring</i>	
Chemische Untersuchungen an Ostasiatischem Lack (Qi-Lack)	462
<i>Stefan Simon, Zhang Zhijun, Zhou Tie, Christoph Herm</i>	
Naturwissenschaftliche Untersuchungen an der Grundierung der Tonfigurenarmee	494
<i>Herbert Juling</i>	
Elektronenmikroskopische Untersuchungen an Lackschichten der Terrakottaarmee	522

Konservierung der Farbfassung

<i>Erwin Emmerling, Cristina Thieme, Zhou Tie, Zhang Zhijun</i> Erste Konservierungsarbeiten 1991-1995	536
<i>Stefan Simon, Zhang Zhijun, Zhou Tie</i> Konservierung 1995 – Testreihen und Erfolgskontrolle	558
<i>Christoph Herm, Zhou Tie, Cristina Thieme, He Fan</i> Ergebnisse der Konservierungstestreihen 1996/97	584
<i>Ingo Rogner, Heinz Langhals, Zhou Tie, Zhang Zhijun, Rong Bo, Catharina Blänsdorf, Christoph Herm</i> Festigung und Erhaltung der polychromen Qi-Lackschichten der Terrakottakrieger des Qin Shihuang durch Behandlung mit Methacryl-Monomeren und Elektronenbestrahlung	594
<i>Cristina Thieme, Christoph Herm</i> Katalog der Fragmente, 1991-1996	618
<i>Catharina Blänsdorf</i> Katalog der Fragmente, 1998-1999	652

Erhaltung der Gruben

<i>Stefan Simon, Zhang Zhijun, Zhou Tie</i> Analysen der Erden und Holzbalken	676
<i>Yan Sumei, Zhou Tie</i> Untersuchungen zum Schimmelbefall in den Gruben der Terrakottaarmee des Qin Shihuang Zur Wirksamkeit verschiedener Biozide	684
<i>Thomas Warscheid, Curt Rudolph</i> Mikrobiologische Untersuchungen zur Erhaltung chinesischer Polychromien der Qin- und Han-Zeit	702

Anhang

<i>Catharina Blänsdorf, Erwin Emmerling, Christoph Herm, Lin Chunmei</i> Termine und Veranstaltungen von 1990-1999	732
Literaturverzeichnis	742
Abbildungsnachweis	766
Autoren	767

Contents

Preface	13
Introduction (<i>Michael Petzet/Zhang Tinghao</i>)	14
Archaeology and Art History	
<i>Archaeological Team for the Excavation of the Terracotta Army, Archaeological Institute of the Shaanxi Province</i>	
The Terracotta Warriors and Horses from the Mausoleum of the First Heavenly Emperor Qin Shihuang Report on the Excavation of Pit No. 1, 1974-1984	30
<i>Yuan Zhongyi</i>	
Hairstyles, Armour and Clothing of the Terracotta Army	144
<i>Lothar Ledderose</i>	
The Magic Army of the First Emperor	272
<i>Wu Yongqi</i>	
The Museum of the Terracotta Army: Presenting the 'Eighth Wonder of the World'	308
Techniques and Materials of the Polychromy	
<i>Cristina Thieme, Erwin Emmerling</i>	
On the Polychromy of the Terracotta Army	334
<i>Christoph Herm</i>	
Analysis of Painting Materials	370
East Asian Lacquer	
<i>Rüdiger Prasse</i>	
The Oriental Lacquer Tree <i>Toxicodendron vernicifluum</i> (Stokes) Barkley	378
<i>Zhang Jizu, Shang Zongyan, Li Rujuan</i>	
On the Origin of the Lacquer on the Warriors of the Terracotta Army of the First Emperor Qin Shihuang	394
<i>Lin Chunmei</i>	
Lacquer and its Use on Terracotta in Early China	412
<i>Cristina Thieme</i>	
East Asian Lacquer. The Ground Layer for the Polychromy on the Terracotta Army	424
<i>Ulrike Ring</i>	
Chemical Analysis of East Asian Lacquer (Qi-Lacquer)	462
<i>Stefan Simon, Zhang Zhijun, Zhou Tie, Christoph Herm</i>	
Scientific Investigations of the Ground Layer of the Terracotta Figures	494
<i>Herbert Juling</i>	
Electron Microscopic Investigations on the Lacquer Layers of the Terracotta Army	522

Conservation of the Polychromy

Erwin Emmerling, Cristina Thieme, Zhou Tie, Zhang Zhijun
Initial Conservation Work 1991-1995 536

Stefan Simon, Zhang Zhijun, Zhou Tie
Conservation 1995 – Test Series and Quality Control 558

Christoph Herm, Zhou Tie, Cristina Thieme, He Fan
Results of Conservation Test Series 1996/97 584

Ingo Rogner, Heinz Langhals, Zhou Tie, Zhang Zhijun, Rong Bo, Catharina Blänsdorf, Christoph Herm
Consolidation and Preservation of the Polychrome Qi-lacquer Layers of the Terracotta Army of Qin Shihuang by Treatment with Methacrylic Monomers and Electron Beam Curing 594

Cristina Thieme, Christoph Herm
Catalogue of Fragments, 1991-1996 618

Catharina Blänsdorf
Catalogue of Fragments, 1998-1999 652

Preservation of the Pits

Stefan Simon, Zhang Zhijun, Zhou Tie
Analyses of Soil and Wood 676

Yan Sumei, Zhou Tie
Investigations on Microbial Activity in the Pits of the Terracotta Army of Qin Shihuang
A Comparison of the Effectiveness of Various Biocides 684

Thomas Warscheid, Curt Rudolph
Microbiological Examinations for the Preservation of Chinese Polychromy from the Qin- and Han-Dynasty 702

Appendix

Catharina Blänsdorf, Erwin Emmerling, Christoph Herm, Lin Chunmei
Calendar of Events, 1990-1999 737

Bibliography 742

References 766

Authors 767